



# راهنمایی اشتباه می تواند آسیب برساند مراقب کلاهبرداری های مهاجرت باشید

[uscis.gov/avoid-scams](http://uscis.gov/avoid-scams)

## نکاتی برای یادآوری

همیشه...

- اطلاعات مهاجرتی را از دولت ایالات متحده دریافت کنید، این کار را با [uscis.gov](http://uscis.gov) یا [state.gov](http://state.gov) شروع کنید.
  - بررسی کنید که شخصی که به شما کمک می کند وکیل یا نماینده معتبر باشد.
  - اگر به شخصی پول پرداخت می کنید تا به شما کمک کند، رسید بگیریید.
  - فتوکپی های فرم های آماده شده برای خود را دریافت کنید.
  - تمامی نامه ها و یادداشت های USCIS را در مکانی امن نگهدارید.
  - پرونده خود را با ابزارهای کمک شخصی در [uscis.gov/tools](http://uscis.gov/tools) مدیریت کنید.
  - کلاهبرداری مهاجرت را بلافاصله گزارش کنید: [uscis.gov/avoid-scams/report-scams](http://uscis.gov/avoid-scams/report-scams).
- هرگز نباید...
- برای فرم های مهاجرت پولی پرداخت کنید.
  - می توانید فرم ها را به طور رایگان در آدرس شماره ۱-۸۰۰-۸۷۰-۳۶۷۶ یا در دفتر محلی USCIS خود دریافت کنید.
  - فرم خالی را امضا کنید. قبل از امضای فرم ها اطمینان حاصل کنید که تمام آنها تکمیل شده باشند.
  - هرگونه فرمی که حاوی اطلاعات غلط است را امضا کنید.
  - اسناد اصلی را به عنوان مدرک برای تأیید پرونده خود ارسال کنید مگر اینکه USCIS اصل سند را درخواست کند.

وقتی به دنبال کمک مهاجرت هستید، به یاد داشته باشید: راهنمایی اشتباه می تواند آسیب برساند!

در [uscis.gov/avoid-scams](http://uscis.gov/avoid-scams) واقعیت ها مطلع شوید و کمک حقوقی پیدا کنید.

TTY/ASCI: ۱-۸۰۰-۸۷۷-۸۳۳۹

تماس صوتی: ۱-۸۶۶-۳۷۷-۸۶۴۲

از اما، دستیار مجازی USCIS بپرسید، در [uscis.gov/Emma](http://uscis.gov/Emma)

رویداد آتی را در [uscis.gov/outreach](http://uscis.gov/outreach) پیدا کنید؛ یا

وقت ملاقاتی را در یک دفتر میدانی در [my.uscis.gov/appointment](http://my.uscis.gov/appointment) تعیین کنید.

از دیگران محافظت کنید، کلاهبرداری مهاجرت را گزارش دهید!

آیا از کلاهبرداری مهاجرت اطلاع دارید؟

کمیسون تجارت فدرال در نشانی [1.usa.gov/1suOHSS](http://1.usa.gov/1suOHSS) اطلاع دهید یا با شماره ۱-۸۷۷-۳۸۲-۴۳۵۷ تماس بگیریید.

می توانید یک گزارش ناشناس به زبان انگلیسی یا اسپانیایی ارائه کنید. همچنین می توانید کلاهبرداری های مهاجرتی را به سازمان ایالتی مربوطه گزارش نمایید. کسب اطلاعات بیشتر در [uscis.gov/avoid-scams/report-scams](http://uscis.gov/avoid-scams/report-scams)

از خود و خانواده تان در برابر کلاهبرداری های مهاجرتی حفاظت کنید. در [uscis.gov/avoid-scams](http://uscis.gov/avoid-scams) از واقعیت ها مطلع شوید و کمک حقوقی پیدا کنید.

عقل سلیم شما بهترین وسیله دفاعی تان است

برخی از شرکت ها و وبسایت ها تظاهر می کنند که کارشناس مهاجرت هستند و می گویند ارتباطات ویژه ای با دولت دارند. همیشه به وبسایت رسمی USCIS، یعنی [uscis.gov](http://uscis.gov)، بروید نه به یک وبسایت تقلبی. با کسب اطلاع از کلاهبرداری ها در آدرس زیر از چگونگی تشخیص کلاهبرداری مطلع شوید [uscis.gov/avoid-scams/common-scams](http://uscis.gov/avoid-scams/common-scams).

اگر ایمیلی دریافت کردید که فکر می کنید کلاهبرداری است، آن را به نشانی زیر بفرستید: [USCIS.Webmaster@uscis.dhs.gov](mailto:USCIS.Webmaster@uscis.dhs.gov)

قبل از اینکه اعتماد کنید بررسی کنید

اطمینان حاصل کنید که هر کسی که در زمینه پرونده مهاجرت به شما کمک کند، مجاز به ارائه کمک باشد.

چه کسی مجاز است به من در پرونده مهاجرت کمک کند؟

۱. می توانید فرم ها را خودتان تکمیل و وکالت خود را نزد USCIS برعهده داشته باشید.

۲. می توانید از وکیل یا نماینده مورد تأیید وزارت دادگستری ایالات متحده مشاوره حقوقی و کمک های دیگر دریافت کنید.

کسب اطلاعات بیشتر در [justice.gov/eoir/recognition-accreditation-roster-reports](http://justice.gov/eoir/recognition-accreditation-roster-reports)

۳. برای مشاهده خدمات حقوقی رایگان یا کم هزینه و ارائه دهندگان مجاز خدمات مهاجرت، به [uscis.gov/avoid-scams/find-legal-services](http://uscis.gov/avoid-scams/find-legal-services) مراجعه کنید.

۴. سایر افراد، از قبیل بستگان، دوستان و تهیه کنندگان اسناد می توانند به شما در پر کردن فرم های USCIS کمک کنند. اما نمی توانند به شما مشاوره حقوقی بدهند و تنها می توانند هزینه کمی را از شما مطالبه نمایند.

مشاوره حقوقی شامل موارد زیر است:

- کمک به شما در زمینه تفسیر سوالات فرم های مهاجرت؛ و
- توضیح دادن گزینه های مهاجرت شما.

USCIS چگونه می تواند در مورد سوالات مهاجرت به من کمک کند؟

- با خدمات مشتریان USCIS به شماره ۱-۸۰۰-۳۷۵-۵۲۸۳ تماس بگیریید (برای مشتریانی که دارای محلولیت بوده و نیاز به تطبیق دارند:



U.S. Citizenship and Immigration Services

# THE WRONG HELP CAN HURT

BEWARE OF IMMIGRATION SCAMS



[uscis.gov/avoid-scams](https://uscis.gov/avoid-scams)



## Check Before You Trust

Make sure anyone who helps you with your immigration case is authorized to help.

### Who is authorized to help me with my immigration case?

1. You can complete the forms yourself and represent yourself before USCIS.
2. You can get legal advice and other help from an attorney or a representative accredited by the U.S. Department of Justice. Learn more at [justice.gov/eoir/recognition-accreditation-roster-reports](https://justice.gov/eoir/recognition-accreditation-roster-reports).
3. To find free or low-cost legal services and authorized immigration service providers, visit [uscis.gov/avoid-scams/find-legal-services](https://uscis.gov/avoid-scams/find-legal-services).
4. Other people, such as relatives, friends, and document preparers, can help you fill out USCIS forms. But they cannot give you legal advice and they can only charge you a small fee.

### Legal advice includes:

- Helping you interpret questions on immigration forms; and
- Explaining your immigration options.

### How can USCIS help me with my immigration questions?

- Call USCIS customer service at 1-800-375-5283 (For customers with disabilities which require

accommodation: TTY/ASCII:  
1-800-877-8339, Voice:  
1-866-377-8642);

- Ask Emma, the USCIS virtual assistant, at [uscis.gov/Emma](https://uscis.gov/Emma);
- Find an upcoming event at [uscis.gov/outreach](https://uscis.gov/outreach); or
- Schedule an appointment at a field office at [my.uscis.gov/appointment](https://my.uscis.gov/appointment).

## Protect Others, Report Immigration Scams!

### Do you know about an immigration scam?

Notify the Federal Trade Commission at [1.usa.gov/1suOHSS](https://1.usa.gov/1suOHSS) or call 1-877-382-4357. You can make an anonymous report in English or Spanish. You can also report immigration scams to the appropriate state agency. Learn more at [uscis.gov/avoid-scams/report-scams](https://uscis.gov/avoid-scams/report-scams).

Protect yourself and your family from immigration scams. Learn the facts and find legal help at [uscis.gov/avoid-scams](https://uscis.gov/avoid-scams).

## Common Sense Is Your Best Defense

Some businesses and websites pretend to be immigration experts or say they have special connections to the government. Always go to the official USCIS website, [uscis.gov](https://uscis.gov), and not a copycat website. Know how to spot a scam by learning about scams at [uscis.gov/avoid-scams/common-scams](https://uscis.gov/avoid-scams/common-scams).

If you receive email that you think is a scam, forward it to [USCIS.Webmaster@uscis.dhs.gov](mailto:USCIS.Webmaster@uscis.dhs.gov).

## Tips to Remember

### Always...

- Get immigration information from the U.S. government, starting with [uscis.gov](https://uscis.gov) or [state.gov](https://state.gov).
- Check that the person who helps you is an attorney or accredited representative.
- Get a receipt if you pay someone to help you.
- Get photocopies of forms prepared for you.
- Keep all letters and notices from USCIS in a safe place.
- Manage your case with self-help tools at [uscis.gov/tools](https://uscis.gov/tools).
- Report immigration scams immediately: [uscis.gov/avoid-scams/report-scams](https://uscis.gov/avoid-scams/report-scams).

### Never...

- Pay for immigration forms. You can get forms free at [uscis.gov/forms](https://uscis.gov/forms), by calling 1-800-870-3676, or at your local USCIS office.
- Sign a blank form. Make sure all forms are complete before you sign them.
- Sign any forms that have false information.
- Send original documents as evidence to support your application unless USCIS asks for the original.

## When looking for immigration help, remember: the wrong help can hurt!

Learn the facts and find legal help at [uscis.gov/avoid-scams](https://uscis.gov/avoid-scams).



U.S. Citizenship  
and Immigration  
Services